



Agosto



Consulado General de la República Argentina en Hamburgo



Calendario Cultural 2013

Hamburgo, Bremen, Schleswig-Holstein,
Mecklenburg-Pomerania Occidental y Baja Sajonia



Argentina





1) Concierto de Guitarra Tango

Analia Rego



“La guitarra, en manos de ella, suena a ruego y a misterio y a memoria”
(Horacio Ferrer)

Analia Rego es docente y concertista de guitarra reconocida como destacada intérprete de tango. Su personal estilo reúne la escuela clásica con la tradición de la guitarra popular argentina. Estudió bajo la dirección de Irma Costanzo y Aníbal Arias, y participó en clases magistrales de Abel Carlevaro, Eduardo Isaac y David Russell.

Entre los premios que ha recibido, cabe destacar la Medalla de Plata de reconocimiento a la labor artística, otorgado por la Comisión permanente de la mujer bonaerense; el Premio Santa Teresa de Jesús, otorgado por la Secretaría de Cultura de Lanús, Buenos Aires; y el Premio TRIMARG (Tribuna de Música Argentina) en la categoría Música Ciudadana.

Analia Rego es Licenciada en Música (Universidad Nacional de Lanús) y docente en la Escuela de Música Popular de Avellaneda, Provincia de Buenos Aires.

Datos sobre los eventos	
Lugar	Der Stuhl, Eppendorfer Weg 2, 20259 Hamburgo
Fecha	28.07.2013 a las 19:00 horas
Contacto	Sr. Frank Naruga, Tel.: 0172 / 4585569, Email: frank@naruga.de
Para mayor información	
Página web del proyecto 40 Stühle: ▶ 40stuehle.de	
Página web de la guitarrista: ▶ www.analiarego.com.ar	



2) Schleswig-Holstein Musik Festival: “Tango Apasionado”

Concierto en Gut Haseldorf



En el marco del festival de música clásica de Schleswig-Holstein, el cuarteto de Isabelle van Keulen se presentará con obras de Astor Piazzolla en el antiguo establo de Gut Haseldorf. En 2011, los músicos Christian Gerber (bandoneón), Rüdiger Ludwig (contrabajo) y Ulrike Payer (piano) se juntaron con Isabelle van Keulen para acompañarla en un concierto en la filarmónica de Haarlem. Resultó tan exitosa su colaboración que se mantuvo el cuarteto, cuya grabación de “Ástor Piazzolla - Tango!” fue recientemente recomendado por NDR Klassik como “disco del mes”.

Datos sobre los eventos

Lugar	Gut Haseldorf, Rinderstall, Hauptstraße, 25489 Haseldorf
Fecha	08.08.2013 a las 20:00 horas
Artistas	Isabelle van Keulen (violín), Christian Gerber (bandoneón), Rüdiger Ludwig (contrabajo), Ulrike Payer (piano).
Programa	Composiciones de Astor Piazzolla: Verano Porteño, Invierno porteño, Contrabajísimo, Tangata, Concierto para quinteto, Libertango, Tanti anni prima, Michelangelo 70, Tristeza de un doble A, Tres minutos con la realidad, Escualo, Lo que vendrá.

Para mayor información



Consulado General de la República Argentina

Página web del festival de música:

▶ www.shmf.de

Grabación del cuarteto recomendada por NDR Klassik:

▶ www.ndr.de/kultur/klassik/tango133.html

Isabelle van Keulen Ensemble en concierto:

▶ www.youtube.com/watch?v=qvjCRuPGxcA

Página web de la violinista Isabelle van Keulen:

▶ www.isabellevankeulen.com

Página web del bandoneonista Christian Gerber:

▶ www.christiangerber.de



3) Gira del grupo Rosario Smowing

La banda “Rosario Smowing” recrea la músicaailable de las décadas del 40, 50 y 60 a través de sus propias canciones, que combinan elementos de Swing, Ska, Mambo, Rockabilly, Dixie, Jazz, Bolero y Tango. La orquesta está compuesta por ocho músicos, cada uno de los cuales toca por lo menos dos instrumentos. Los textos son de Tango tradicional, presentados de estilo “Swing Argentino”.



Formada en el año 2000 por Diego Javier Casanova en Rosario, la banda grabó su primer disco (“Rosario ya no es lo que era”) en el mismo año y su primer álbum (“Volumen 1”) en 2003. Con la canción “Maredo” y con su participación en vivo a partir de 2004, la popularidad del grupo se amplió a nivel nacional. Su último álbum (“Volumen 3-Se mueve”; 2011) fue editado por el sello de Flowfish Records y es distribuido por Broken Silence de Hamburgo.

Con la canción “Maredo” y con su participación en vivo a partir de 2004, la popularidad del grupo se amplió a nivel nacional. Su último álbum (“Volumen 3-Se mueve”; 2011) fue editado por el sello de Flowfish Records y es distribuido por Broken Silence de Hamburgo.

Al comienzo de 2012 la “rockbigbanda” fue invitada a Europa y empezó su gira en el “Masala Worldbeat Festival” en Hannover. En adición a otras ciudades de Alemania, el grupo actuó también en Suiza, Suecia y España.

En 2013 el grupo rosarino festeja sus 13 años con una nueva gira por Alemania. Entre otras ciudades, los ocho músicos tocarán en Husum, Hildesheim y en el “Maschseefest”, el festival gratuito de la ciudad de Hannover.

Datos sobre el concierto	
Lugar	a. Speicher/ Hafenstraße 17/ 25913 Husum b. Kulturfabrik Löseke/ Langer Garten 1/ 31137 Hildesheim c. Maschseefest 2013/ Maschseebühne am Nordufer/ Arthur-Menge-Ufer 3/ 30169 Hannover
Fecha	a. 24.08.2013 a las 21:00 horas b. 10.08.2013 a las 21:00 horas c. 11.08.2013 a las 20:00 horas
Artistas	Diego Casanova (voz, trompeta), Martín Tessa (guitarra eléctrica y criolla, banjo), Lucas Polichiso (piano, acordeón, coros), Jesus Eroles (clarinete, saxo, violín), Diego Picech (batería, percusión), Gabriel Coronel (contrabajo, bajo, coros), Adrián Fluck (trombón, tuba, coros), Sergio Peresutti (trompeta, armónica)
Para mayor información	



Consulado General de la República Argentina

Página web del grupo Rosario Smowing:

▶ <http://www.rosariosmowing.com.ar/>

Página web del Speicher Husum:

▶ <http://www.speicher-husum.de/>

Página web del Kulturfabrik Löseke:

▶ <http://www.kufa.info/>

Página web del Maschseefest Hannover:

▶ <https://www.hannover.de/Maschseefest>



4) “¡PLOP! Historias Animadas” Teatro Infantil en Bremen

Grupo ARTROPOS en THEATER62

La propuesta escénica cuenta la historia de un encuentro casual entre dos seres, que descubrirán que el destino les preparó un lugar en el mundo para unir su amor. Peripecias de conquistas torpes, amor a primera vista, interferencias, deseos y “metidas de pata” por doquier, hasta llegar a la sorpresa final que este espectáculo tiene preparado para el espectador y para sus protagonistas.



Una historia de dos y de a dos, imaginada y creada para llevarles a un tiempo sin palabras, a descubrir otra manera de contar.



El apoyo textual lo hacen la música y las acciones de dos personajes que se persiguen durante el correr de los cuadros en un sin fin de situaciones de encuentros y desencuentros.

¡Plop! Es una creación colectiva creada por el grupo ARTROPOS con dramaturgia de Marcial Lenzian, integrante del mismo, que junto a Adriana Visintín, conforma este grupo. ARTROPOS se involucran en la investigación de diferentes situaciones planteadas e inspiradas en dibujos animados de ayer y de hoy que tienen la particularidad de expresar, a través de la acción, lo que no decían con palabras, y apoyados en el lenguaje universal de la música.

Datos sobre los eventos	
Lugar	Theater62, Lessingstrasse 12, 28203 Bremen
Fecha	24.08. a las 15:30 horas y 25.08. a las 11:00 horas
Programa	Teatro de payasada sin palabras
Para mayor información	
Página web del lugar: ► www.theater62bremen.de	
Página web del grupo ARTROPOS: ► artroposteatro.blogspot.de	



5) Conciertos de Rock Argentino

I. Karamelo Santo



Karamelo Santo es una banda argentina de rock al estilo fusión, pionera en la mezcla de otros estilos como punk, folklore, cumbia, ska y reggae en Latinoamérica, formada oficialmente en 1993 en la ciudad de Mendoza. Fue liderada y fundada por Goy Karamelo, a pesar de que los primeros trabajos de ideas y ensayos se plasmaron con una agrupación previa, llamada Perfectos Idiotas, desde 1987, con influencias y ensayos en México, Argentina y Chile. Según DJs difusores de la música mestiza, Karamelo Santo es la primera banda en el mundo que presenta la cumbia como ritmo rockero, componiendo la cumbia original "Los Botones" para su primer disco en 1987.

Han realizado más de quince giras mundiales y 1000 presentaciones fuera de su país, fundamentalmente en Sudamérica, Europa y Norteamérica. En el año 2009, Karamelo Santo logra su primer disco de oro con su DVD en directo "El Baile Oficial en Vivo!", editado por Pop Art.

En 2008, Goy Karamelo fue nombrado embajador cultural de la Provincia de Mendoza, junto a la cantante Mercedes Sosa, por decreto del Gobernador Celso Jaque de la misma provincia.

Este verano, en el marco de su gira europea, Karamelo Santo se presentará en varios festivales de rock en el norte de Alemania.



Consulado General de la República Argentina

Datos sobre los eventos

Fecha	Del 02.08. hasta el 04.08.2013 03.08. a las 22:00 horas en Wutzrock Festival, Moorfleeter Deich, 21035 Hamburgo 06.08. a las 20:00 horas en Kulturzentrum Lagerhaus, Schildstraße 12-19, 28203 Bremen 07.08. a las 21:00 horas en Die Pumpe e.V., Haßstraße 22, 24103 Kiel 08.08. a las 21:00 horas en Kling Klang, Börsenstraße 73, 26382 Wilhelmshaven 09.08. en Open Flair Festival, Mangelgasse 19, 37269 Eschwege
Artistas	Goy Ogalde, Gody, Pedro Rosafa, Lucas Villafañe, Diego Aput, Mariano Ponce de León, Pablo Clavijo, Alejandro Pozo, Juampi

Para mayor información

Página web del grupo musical

► www.karamelosanto.com

Página web del Kulturzentrum Lagerhaus, Bremen

► www.kulturzentrum-lagerhaus.de

Página web de Die Pumpe, Kiel

► www.diepumpe.de

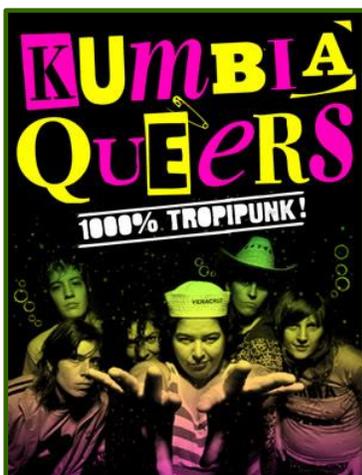
Página web del Kling Klang, Wilhelmshaven

► www.kling-klang-whv.de

Open Flair Festival, Eschwege Página web del “Wutzrock” Festival:

► www.wutzrock.de

II. Kumbia Queers



Kumbia Queers es una banda de seis músicos mexicanos y argentinos, fundada en el verano de 2007. Es una banda explícitamente gay.

Con orígenes en el punk rock, la banda se mueve musicalmente en el campo de la cumbia. Comenzó su carrera interpretando versiones de canciones provenientes de distintos ámbitos de la música popular, citando artistas como Madonna y Black Sabbath. Con su tercer álbum, lanzado en 2012, el grupo se dirigió a sus propias composiciones y letras.

En 2013, vuelven a presentarse en Alemania en el marco de su segunda gira europea.



Consulado General de la República Argentina

Datos sobre los eventos

Fecha	28.07. a las 20:00 horas en Treibsand, Willy-Brandt-Allee 9, 23554 Lübeck 30.07. en Raum 2 e.V., Neu Tramm 3, 29451 Dannenberg 01.08. Alte Meierei, Hornheimer Weg 2, 24113 Kiel 02.08. a las 19:45 horas en Hamburg Pride (Christopher Street Day), Reesendambrücke/Jungfernstieg, 20095 Hamburgo
Artistas	03.08. a las 00:00 horas en Wutzrock Festival, Moorfleeter Deich, 21035 Hamburgo Ali Gua Gua (voz), Juana Chang (voz), Pat Combat Rocker (bajo), Flor Linyera (teclado), Inesphektor (batería), Pila Zombie (guitarra)

Para mayor información

Página web del grupo musical

► www.kumbiaqueers.com.ar

Página web del Treibsand, Lübeck

► www.treibsand.org

Página web del Raum2, Neu Tramm (Dannenberg)

► raum2.landbit.de

Página web del Alte Meierei, Kiel

► www.altemeierei.de

Página web de Hamburg Pride

► www.hamburg-pride.de

Página web del “Wutzrock” Festival:

► www.wutzrock.de



6a) Festivalito Argentino en FunTango Bergedorf

El festivalito está dedicado tanto al tango como a los bailes folklóricos, chacarera, gato y zamba. En una serie de cursillos, liderados por Mariano Garcés, se puede atravesar la historia del tango bailado. A continuación, se ofrece un asado, acompañado por música en vivo, para recuperar las fuerzas.

Nacido en Patagonia, **Mariano Garcés** empezó a los 18 años a estudiar el tango con los profesores Juan Carlos Copes, Miguel Angel Zotto, Julio Balmaceda/Corina de la Rosa, Claudio Gonzalez y Melina Bruffman. En 2000 se inscribió en el Instituto Universitario Nacional de Arte (INUA), donde sigue siendo miembro del cuerpo docente. Trabaja además como coreógrafo para “musicals” y tuvo un papel principal en el show de baile “Sebastian Tango” en Buenos Aires en 2011.

Datos sobre el festivalito	
Lugar	Sander Dickkopp, Richard-Linde-Weg 21F, 21033 Hamburg-Bergedorf Tanzschule Fun Tango, Alte Holstenstr. 42, 21031 Hamburg
Fecha	Viernes, 02.08. a domingo, 04.08.2013
Programa	Viernes - Día del folklore (Lugar: Sander Dickkopp) 18:00 - 20:00 horas: Cursillo A - Chacarera, Zamba, Gato A partir de las 20:00 horas: Noche de folklore argentino con asado. También se baila tango, vals y milonga. Sábado - Viaje bailado por la historia del tango 12:00 - 13:30 horas: Cursillo B - Canyengue (fines de siglo) 13:30 - 15:00 horas: Cursillo C - Tango de Salón (años 40 y 50) 15:00 - 16:30 horas: Cursillo D - Tango Milonguero (años 60) 16:30 - 18:00 horas: Cursillo E - Neo-Tango (a partir de los años 90) Por la tarde: Asado con “PERFUME DE MUJER” (Lugar: Sander Dickkopp) Domingo 12:00 - 13:30 horas: Milonga! 13:30 - 15:00 horas: Vals! 15:00 - 19:00 horas: “Tango-Café” con curso de prueba y una práctica a las 17:00 horas.
Contacto	Tel.: 040 - 30330510, Email: carta@funtango.de
Para mayor información	
El evento en página web de FunTango: ▶ www.funtango.de	
Página web del maestro Mariano Garcés: ▶ www.marianogarcestango.com.ar	



6b) Fiesta de Verano en Universo Tango

Talleres, Milonga y Show de Tango con Mariana Flores y Eduardo Cappussi



En el marco de su fiesta de verano, la escuela de baile Universo Tango ofrecerá un programa de milongas, show y cursillos con los maestros Mariana Flores y Eduardo Cappussi.

Mariana Flores y Eduardo Cappussi bailan juntos y enseñan tango argentino desde 1997. Una pareja de baile que brilla con un estilo personal, combinando con maestría elementos teatrales, humor y mímica en sus coreografías, que presentan con una técnica de baile impecable.

Eduardo Cappussi y Mariana Flores han aparecido en la mayoría de los principales festivales de tango europeos, tanto como en el prestigioso CITA en Buenos Aires, en el que participan todos los años desde 1999.

Datos sobre el concierto

Lugar	Universo Tango, Beim Grünen Jäger 6a (am Neuen Pferdemarkt), 20359 Hamburgo
Fecha	Viernes, 30.08. y sábado, 31.08.2013
Programa	Viernes 18:00 - 19:30 horas: El abrazo y la postura (nivel intermedio + avanzado) A partir de las 21:00 horas: Milonga y Show de baile con los alumnos Mario & Stella, Jannek & Kathi, Alonso & Maude, y DJ Momo. Sábado Talleres con Mariana Flores y Eduardo Cappussi 14:00 - 15:30 horas: Secuencias en línea (nivel intermedio + avanzado) 16:00 - 17:30 horas: Milonga (nivel intermedio + avanzado) A partir de las 21:00 horas: Milonga y Show con Mariana & Eduardo y DJ Rainer.
Contacto	Tel.: 040 - 4306168, Email: mail@universotango.de

Para mayor información

El evento en página web del Universo Tango:

► www.universotango.de

Página web de la pareja de baile:

► www.cappussiflores.com



6c) Parkfest Tango Argentino en Planten un Blomen



Con presentaciones musicales de la orquesta “Tango sin Palabras” de Hannover y del Cuarteto Enrique Freixas, y con especialidades típicas argentinas de Andino-Weine Claudio Olmos, la escuela de baile “Tango Guapo” celebrará su fiesta anual de verano en el pabellón de conciertos del parque Planten un Blomen de Hamburgo. Se invita a bailar o simplemente a disfrutar el show y las comidas y bebidas que se ofrecen.

Datos sobre el Parkfest	
Lugar	Musikpavillon, Planten un Blomen, St. Petersburger Straße 22, 20355 Hamburg
Fecha	Domingo, el 11.08.2013, de 15:00 a 18:00 horas
Mayor información	► www.tanguguapo.de

6d) Tango de verano en Hamburgo-Hafencity

Una vez más se convierte en pista de baile el muelle al lado del edificio Unilever. La serie de eventos gratuitos termina con una milonga sobre el nuevo puente “Baakenhafenbrücke”, en el marco de su inauguración oficial.

Datos sobre los eventos	
Lugar	04.08.: Elbpromenade am Unilever-Haus / Strandkai 10.08.: Baakenhafenbrücke
Fecha	Domingo, 04.08. de 16:00 a 20:00 horas*, con el “Tango Chocolate Ballett” Sábado, 10.08. de 16:00 a 20:00 horas en Baakenhafenbrücke, en el marco del festival “Auf zu neuen Ufern!” *En caso de lluvia en: Cruise Center HafenCity (Großer Grasbrook 19)
Participantes	Verónica Villaroel y Marcelo Soria, Tango Chocolate
Para mayor información	
El evento en página web de “Sommer in der HafenCity”: ► www.hafencity.com/de/veranstaltungskalender/sommer-in-der-hafencity-2013.html	



6e) Tango al aire libre en Hannover

10ª Noche de Tango en Ballhofplatz



La 10ª noche de tango cuenta con música en vivo por el quinteto “Tango sin Palabras”, un curso de prueba y presentaciones de baile. Es un evento gratuito abierto a todos, organizado por la asociación “Forum hannöversche Altstadt e.V.”, los colaboradores del taller de tango (“Tango an der Leine e.V.”, “Club de Tango”), el salón de té en Ballhofplatz, “Teestübchen”, y la escuela de baile “Tango Milieu”.

Datos sobre la noche de tango	
Lugar	Ballhofplatz, 30159 Hannover
Fecha	Sábado, el 10.08.2013 a partir de las 18:00 horas
Contacto organizadores	Tango Milieu: 0511 / 440202, Tango an der Leine: 0170 / 3316436
Para mayor información	
El evento en página web del casco antiguo de la ciudad de Hannover: ► www.altstadt-hannover.de/tangonacht	



7) Una Noche Blanca de Verano



Verónica Villarroel y Marcelo Soria invitan a todos los argentinos de Hamburgo a Tango Chocolate el próximo sábado 27 de julio a partir de las 21h. Habrá un merecido reconocimiento al músico y cantor Enrique Freixas “Sopeti”, uno de los pioneros argentinos en la difusión de nuestro arte y cultura en Hamburgo. De acuerdo con la

invitación de Tando Chocolate, “Esta noche especial de festejo es en blanco, no es obligatorio venir vestidos de blanco pero sería lindo...”.

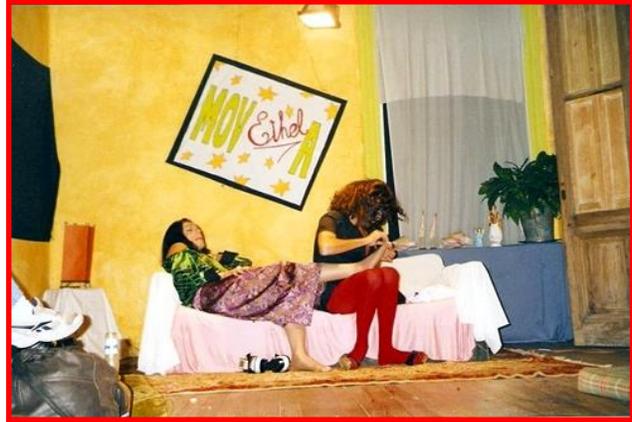
Datos sobre el evento	
Lugar	Tanzstudio Tango Chocolate Kirchenallee 25 (cerca de la estación central de Hamburgo) 20099 Hamburg Tel.: 0151 16 60 11 45
Fecha	27.07.2013 a las 21:00 horas
Para mayor información	
Detalles en página web de Tango-Chocolate: www.tango-chocolate.de	



8) Talleres de Teatro

Theaterwerkstatt-Hamburg

Lara Dionisio, quien lidera el Theaterwerkstatt Hamburg, es una actriz formada en la Escuela Nacional de Arte Dramático de Buenos Aires. Parte de su experiencia la ha realizado en el teatro escuela, en el teatro alternativo, en giras y festivales. Hizo su aprendizaje con maestros como Rubén Ramos y Víctor Bruno. Su vocación se vincula con el teatro de investigación.



Durante muchos años ha incursionado también en el mundo del Ballet, tanto en la Escuela Nacional de Danzas como con profesores como Wassil Tupin y Mercedes Serrano en Danza Clásica, Carlos Fabris en Técnica Graham, y Noemí Cohelo en Danza Moderna, y ha realizado Talleres de Danza Contemporánea en el Teatro San Martín. En los últimos años se ha dedicado también al Tango.

Para participar, contáctense con Lara Dionisio vía info@theaterwerkstatt-hamburg.de

Datos sobre los talleres de teatro	
Lugar	Kastanienallee 9, Hamburg - St. Pauli
Fecha	cada lunes (niños), martes (adultos) y viernes (tercera edad)
Hora	Se realizan cursos para niños a partir de 5 años, para adultos y para la tercera edad. Por favor confirmen el horario actual con Lara Dionisio.
Programa	Talleres teatrales para todas las edades en español o en alemán.
Para mayor información	
Detalles en página web del Theaterwerkstatt Hamburg: ▶ www.theaterwerkstatt-hamburg.de/index.php?lang=es&Itemid=114	



9) Clases de cocina en español

Se ofrecen clases gratuitas para jóvenes a partir de los 12 años, con la meta de que aprendan a preparar comidas rápidas y saludables.

Datos sobre las clases de cocina	
Lugar	Centro Juvenil Bruno-Bröker-Haus, Stormarnplatz, 22926 Ahrensburg
Fecha	Todos los miércoles
Hora	A partir de las 16:30 horas
Contacto	Sra. Marisa E. Moyano de Kubelt.

10) Clases de Bandoneón

Clases individuales para principiantes y avanzados, en las materias de tango argentino, música clásica y popular.

Datos sobre las clases de bandoneón	
Lugar	Kulturladen St. Georg e.V., Alexanderstr. 16, 20099 Hamburg
Profesora	Sra. Aneta Pajek
Hora	Todos los martes entre 17:00 y 19:30 horas Clases de 30 o 45 minutos
Contacto	Tel: 040 / 28054862, info@kulturladen.com , www.kulturladen.com



11) Radio Tango Nuevo

www.juanmariasolare.com/radio_tango_nuevo.html

Una nueva webradio basada en Bremen y dedicada al tango contemporáneo. DJ: DonSolare.

Características:

- Música de tango con acento en el tango para escuchar (no necesariamente para bailar)
- Músicos y compositores actuales de tango
- Músicos "académicos" (clásicos contemporáneos) que han compuesto (o tocado) tango
- Tango experimental, de vanguardia, electrónico, deconstruido
- Cortinas & non tango

El lanzamiento oficial de la emisora Radio Tango Nuevo será simbólicamente el 9 de julio de 2013, día de la Independencia argentina.

Escribe el conductor del canal, Juan María Solare: "Querría que esta emisora fuera el centro de convergencia de todos aquellos músicos argentinos de primer nivel que están desarrollando su trayectoria en Alemania, o en Europa en general. De hecho, uno de los programas que están en mi plan es "*Tango del exilio*" (los tangueros de la diáspora). Quiero entonces invitar e incitar a los músicos argentinos que quieran ser incluidos en la programación a que envíen sus grabaciones (de la mayor calidad posible, mínimo absoluto mp3 de 128 kbps) a la dirección radiotangonuevo@gmail.com. Tendrán prioridad (por razones legales) las grabaciones ya publicadas comercialmente, aunque pueden hacerse excepciones puntuales. Por favor incluyan en los metadatos (ID3) del archivo, el título, intérprete/s, álbum y su año de publicación.

Cabe aclarar que la emisora (alojada en el portal alemán laut.fm) es 100% legal y paga los correspondientes licencias a GEMA y GVL. Hoy en día es prudente explicitar esto en asuntos relacionados con internet."



12) XXVII Certamen Literario de la Lengua Española

La Tertulia literaria "EL BUTACON" convoca a su **XXVII Certamen Literario de la Lengua Española** que tendrá lugar en Hamburgo el día sábado, 26 de octubre del 2013.

BASES

- 1- **TEMA DEL CONCURSO: "EL FUTURO"**
- 2- **MODALIDAD DEL CONCURSO: POESIA O PROSA.**
- 3- **PREMIO: "EL BUTACON"** con derecho a:

- a) Lote de libros,
- b) Copa plateada,
- c) Pergamino.

Podrán participar todas las autoras o todos los autores que residan fuera de España y Latinoamérica, sin distinción de nacionalidad, que escriban en idioma español.

a- Cada autora o autor podrá enviar hasta dos (2) trabajos, con una extensión máxima de dos (2) hojas escritas "a máquina" - es decir, no se admitirán manuscritos - a una sola carilla y a doble espacio cada trabajo.

b- Cada autora o autor es responsable de la autenticidad de sus obras, las cuales deberán ser inéditas.

c- Las obras deberán ser enviadas hasta el 11 de octubre de 2013 por correo dirigidas a:

Gesine F. Mariona
c/o Consulado General del Ecuador
Rothenbaumchaussee 221
D-20149 Hamburg

d- Dentro del sobre deberán encontrarse las obras sin ninguna indicación del nombre verdadero de la autora o del autor, denominándolas cada una con un título. Además contendrá otro sobre cerrado con el nombre completo, la nacionalidad, la dirección postal completa y, de ser posible, también el número de teléfono, mencionando en el exterior de este sobre cerrado únicamente el nombre de la o las obras enviadas a concurso.

Serán declaradas fuera de concurso las obras que no se atengan estrictamente a estas normas.

e- El Jurado Calificador estará formado por personas idóneas en la materia, especialmente nombradas para este concurso.

Ellos decidirán en reunión secreta a celebrarse el sábado 26 de octubre, por simple mayoría.

NO se devolverán los originales presentados al certamen.



Consulado General de la República Argentina

f- El fallo será comunicado inmediatamente a las autoras/los autores premiadas/os para que si lo desean puedan leer personalmente su obra durante la Fiesta Floral que se llevará a cabo el viernes 13 de diciembre del 2013.

g- Las obras premiadas y las concursantes que la redacción considere interesantes serán publicadas en el cuaderno literario "VIENTO SUR" de esta Tertulia.

h- Se reserva el derecho de declarar desierto el concurso si no hay un número razonable de participantes.

i- El programa de la Fiesta Floral del 13 de diciembre se dará a conocer de forma separada.